L.4993/1.

Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling gevving, eerste kamer, de 1e December 1955 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem zijn advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling :

van het bevolkingsminimum dat de door private personen tot stand gebrachte inrichtingen voor middelbaar onderwijs moeten verantwoorden om van staatswege gesubsidieerd te kunnen worden ;

van de wijze waarop de aan deze inrichtingen verleende staatstoelagen berekend worden",
heeft de 13e December 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 1er décembre 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant :

1° l'effectif minimum dont les établissements d'enseignement moyen organisés par des personnes privées doivent justifier pour être subventionnés par l'Etat ;

2° le mode de calcul des subventions de l'Etat aux même établissements", a donné le 13 décembre 1955 l'avis suivant :

Het opschrift van het ontwerp zou beter luiden als volgt :

"Koninklijk besluit tot vaststelling : 1° van het minimum aantal leerlingen dat de door private personen tot stand gebrachte inrichtingen voor middelbaar onderwijs moeten tellen om van Staatswege te kunnen worden gesubsidieerd; 2° van de wijze waarop de aan deze inrichtingen verleende Staatstoelagen worden berekend".

\+

\+ \+

In het eerste lid van de aanhef dient ook naar de artikelen 20 en 22, § 1, van de wet van 27 Juli 1955 te worden verwezen.

Aangezien het ontwerp op het verlenen van toelagen betrekking heeft, moet het krachtens artikel 14 van het besluit van de Regent van 15 December 1948, vervangen door artikel 1 van het besluit van de Regent van 20 Maart 1950, voor advies aan het Begrotingscomité worden voorgelegd.

Uit de aanhef moet blijken, dat aan deze formaliteit is voldaan.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 1 wil verduidelijken wat, voor de toepassing van het besluit doch meer bepaald van artikel 2, onder "leerling" moet worden verstaan.

Aangezien de te verklaren term logisch de verklaring moet voorafgaan, zouden beide artikelen beter van plaats wisselen.

Uit de tekst van dit artikel 1 en uit de inlichtingen verstrekt door de gemachtigde ambtenaar, blijkt dat men, om als leerling te kunnen worden beschouwd, aan twee voorwaarden moet voldoen :

1° ingeschreven zijn als regelmatig leerling, dit wil zeggen met de bedoeling alle in het leerplan van het studiejaar opgenomen vakken regelmatig te volgen;

2° vanaf de inschrijving tot 1 October van het schooljaar alle vakken regelmatig hebben gevolgd.

De Raad van State stelt voor, deze regel als volgt uit te drukken :

"Artikel 2.-

Voor de toepassing van dit besluit wordt als leerling beschouwd, hij van wie op 1 October blijkt, dat hij als regelmatig leerling is ingeschreven en alle in het leerplan van zijn studiejaar opgenomen vakken werkelijk volgt".

.../...

Ook deze tekst echter, evengoed als die van het ontwerp, geeft nog aanleiding tot de opmerking, dat sommige leerlingen in de physische onmogelijkheid kunnen verkeren bepaalde vakken, voornamelijk turnen, metterdaad te volgen en dat er geen reden lijkt te zijn om deze leerlingen niet in aanmerking te nemen.

\+

\+ \+

Artikel 2 beperkt zich tot een verwijzing naar de bij het ontwerp gevoegde tabel I, die het minimum aantal leerlingen opgeeft dat elke inrichting per graad moet tellen.

Zo mogelijk moeten de voornaamste rechtsregelen in het besluit zelf en niet in de bijlagen worden neergelegd.

Aangezien de hier bedoelde rechtsregel niet zo ingewikkeld is, dat hij slechts met behulp van een tabel kan worden uitgedrukt, stelt de Raad van State voor, tabel I weg te laten en artikel 2 te vervangen door de volgende bepaling, welke artikel 1 zou worden :

"Artikel 1.-

§ 1. Om van Staatswege te kunnen worden gesubsidieerd, moeten de inrichtingen voor middelbaar onderwijs die een graad van ten minste drie studiejaren omvatten het volgende minimum aantal leerlingen tellen :

.../...

1° wanneer zij over een internaat beschikken of gevestigd zijn hetzij in een grote agglomeratie, hetzij in een gemeente met 50.000 of meer inwoners :

a. in de lagere graad, 75 of 80 leerlingen naargelang zij een of meer afdelingen omvatten;

b. in de hogere graad, 60, 65, 70 of 80 leerlingen naargelang zij 1, 2, 3 of meer afdelingen omvatten;

2° wanneer zij in de andere gemeenten gevestigd zijn :

a. in de lagere graad, 60 of 80 leerlingen naargelang zij één of meer afdelingen omvatten;

b. in de hogere graad, 40, 45, 50 of 60 leerlingen naargelang zij 1, 2, 3 of meer afdelingen omvatten.

§ 2. Voor de toepassing van § 1 worden als grote agglomeraties beschouwd :

1° de Brusselse agglomeratie, omvattende de gemeenten Anderlecht, Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Etterbeek, Evere, Vorst, Ganshoren, Elsene, Jette, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten-Node, Schaarbeek, Ukkel, Watermaal-Bosvoorde, Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe;

2° de Antwerpse agglomeratie, omvattende de gemeenten Antwerpen, Berchem, Borgerhout, Deurne, Hoboken, Merksem, Mortsel, Wilrijk;

3° de Luikse agglomeratie, omvattende de gemeenten Angleur, Ans, Bressoux, Chênée, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Grivegnée, Herstal, Jemeppe, Jupille, Luik, Montegnée, Ougrée, Saint-Nicolas, Seraing, Tilleur, Vaux-sous-Chèvremont, Wandre;

4° de Gentse agglomeratie, omvattende de gemeenten Gent, Gentbrugge, Ledeberg, Mariakerke, Sint-Amandsberg, Wondelgem;

5° de agglomeratie van Charleroi, omvattende de gemeenten Charleroi, Châtelet, Châtelineau, Couillet, Dampremy, Gilly, Gosselies, Jumet, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marcinelle, Monceau-sur-Sambre, Montignies-sur-Sambre, Mont-sur-Marchienne, Pironchamps, Pont-de-Loup, Ransart, Roux".

\+

\+ \+

Volgens artikel 3 wordt het maximum aantal subsidieerbare klassen vastgesteld volgens het aantal leerlingen overeenkomstig de bij het ontwerp gevoegde tabel II.

Er is bezwaar tegen de uitdrukking "subsidieerbare klassen"; zij wekt immers de indruk, dat de toelagen per klas worden toegekend. Dit is niet het geval; het aantal klassen is, evenals het aantal lesuren en het aantal volledige en onvolledige wedden, slechts een gegeven voor de berekening van de toelage.

Voorts moge worden opgemerkt, dat deze bepaling, welke ter uitvoering van artikel 13, § 1, 8°, van de wet van 27 Juli 1955 wordt uitgevaardigd, in de grond alleen moet dienen om, zij het onrechtstreeks, het gemiddelde minimum aantal leerlingen op te geven dat de inrichting per klas moet tellen om voor een bepaalde toelage in aanmerking te komen.

.../...

De tekst kan beter als volgt worden gelezen :

"Het maximum aantal klassen dat voor het berekenen van de toelagen in aanmerking komt, wordt bepaald door het aantal leerlingen in elke graad, overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel I".

Het in artikel 6 bedoelde aantal lesuren per week is een maximum; deze lesuren zullen immers slechts in aanmerking komen voor de vaststelling van het aantal volledige en onvolledige wedden indien zij werkelijk gegeven worden.

Men stelle dit artikel als volgt :

"Artikel 6.-

Voor de vaststelling van het aantal volledige en onvolledige wedden bedoeld in artikel 21 van de wet van 27 Juli 1955, wordt het maximum aantal wekelijkse lesuren bepaald overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel II".

+

+ +

.../...

In artikel 7, eerste lid, ware het beter te zeggen, dat de leraars "in aanmerking kunnen komen voor een volledige wedde" in plaats van "kunnen aanspraak maken op een volledige wedde" ; een recht kunnen zij immers alleen laten gelden tegenover de inrichting die hen te werk stelt.

Wat het tweede lid van hetzelfde artikel betreft, wil het de Raad van State voorkomen dat verkeerdelijk de indruk wordt gewekt, als zou hier aan de inrichtingshoofden een bepaalde regeling van de ambtsbezigheden der leraars worden opgedrongen, terwijl het er alleen op aankomt te bepalen hoeveel voor de berekening van de toelage in aanmerking komende lesuren per week door een volledige opdracht worden opgeslorpt.

De volgende tekst zou juister zijn en beter bij de bewoordingen van de wet aansluiten :

"Voor de vaststellingen van het aantal volledige en onvolledige wedden dat voor de berekening van de toelage in aanmerking komt, wordt echter elke volledige opdracht geacht 23 wekelijkse lesuren in de lagere graad en 21 wekelijkse lesuren in de hogere graad te bedragen".

\+

\+ \+

Volgens artikel 8, tweede lid, zou in de inrichtingen die minder dan 200 leerlingen tellen, de directeur eerst dan voor een weddetoelage in aanmerking komen, wanneer hij tevens lesgever is.

.../...

Voor het opleggen van een dergelijke voorwaarde door de Koning heeft de Raad van State geen rechtsgrond kunnen vinden.

Krachtens artikel 20 van de wet van 27 Juli 1955 komt de directeur in elk geval als zodanig in aanmerking voor een weddetoelage.

Dit artikel zou derhalve moeten worden aangevuld met een bepaling krachtens welke, ingeval de directeur niet het vereiste minimum aantal lesuren geeft, alleen een naar verhouding verminderde wedde van directeur in de toelagen begrepen wordt.

\+

\+ \+

In artikel 9, eerste lid, verwijze men naar artikel 1 in plaats van naar artikel 2 en schrijve men overal "leerlingen" voluit.

Voorts vervange men onder a, 2, de woorden "gerangschikt in de eerste categorie bedoeld in tabel I" door "bedoeld in artikel 1, § 1, 1°", en onder b, de woorden "gerangschikt in de tweede categorie bedoeld in tabel I" door "bedoeld in artikel 1,§ 1, 2°".

Wat het tweede lid van hetzelfde artikel betreft, dient opgemerkt, dat de directeur die tenminste 21 uren les geeft in een inrichting van de lagere graad, of tenminste 19 uren in de hogere graad, een volledige leraarsopdracht vervult en volgens het eerste lid a of b, in aanmerking komt voor een overeenstemmende bezoldiging als leraar.

Daar volgens artikel 24, § 2, van de wet van 27 Juli 1955 de directeurswedde niet verschilt van de leraarswedde, lijkt dit tweede lid overbodig en wordt het beter weggelaten.

.../...

Daar het bepaalde in artikel 12 van het ontwerp betreffende het normaalonderwijs evenzeer voor het middelbaar onderwijs geldt, verdient het aanbeveling het ook in het onderhavige ontwerp op te nemen. Deze bepaling zou dan artikel 10 worden.

\+

\+ \+

Tabel I valt weg. Tabel II wordt tabel I. Men schrijve echter "maximum aantal in aanmerking te nemen klassen", "Aantal leerlingen in de lagere graad", "Aantal leerlingen in de hogere graad", "de minima bepaald bij artikel 1, § 1, tot 87" en "de minima bepaald bij artikel 1, § 1, tot 80", in plaats van "maximum aantal subsidieerbare klassen", "lagere graad", "hogere graad", "de minima van tabel I" en "de minima van tabel I".

Tabel III wordt tabel II.

Duidelijkheidshalve zou zij als opschrift moeten dragen :"Maximum aantal in aanmerking komende lesuren per week" en zouden alle kolommen volledig ingevuld moeten worden.

Onderaan de Nederlandse tekst van de bijlage voege men het formulier toe :

"Ons bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van ...".

L'intitulé du projet serait mieux rédigé comme suit :

"Arrêté royal fixant :1° le nombre minimum d'élèves dont les établissements d'enseignement moyen organisés par des personnes privées doivent justifier pour pouvoir être subventionnés par l'Etat; 2° le mode de calcul des subventions de l'Etat aux mêmes établissements ".

\+

\+ +

A l'alinéa 1er du préambule il conviendrait de viser également les articles 20 et 22, § 1er, de la loi du 27 juillet 1955.

Le projet ayant trait à l'octroi de subventions, il doit être soumis à l'avis du Comité du budget, conformément à l'article 14 de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, remplacé par l'article 1er de l'arrêté du Régent du 20 mars 1950.

L'accomplissement de cette formalité devrait ressortir du préambule.

\+

\+ +

.../...

L'article 1er entend préciser ce qu'il faut entendre par "élève" pour l'application de l'arrêté et notamment de son article 2.

Le terme à expliquer devant logiquement précéder l'explication , il conviendrait d'intervertir l'ordre de ces deux articles.

Il résulte de l'article 1er ainsi que des explications fournies par le fonctionnaire délégué que,pour être considéré comme élève,il faut remplir deux conditions :

1° être inscrit comme élève régulier, c'est-à-dire ayant l'intention de suivre régulièrement tous les cours prévus au programme de l'année d'études;

2° avoir régulièrement suivi tous les cours depuis la date de l'inscription jusqu'au 1er octobre de l'année scolaire.

Le Conseil d'Etat propose d'énoncer cette règle comme suit :

"Article 2.-

Pour l'application du présent arrêté, est considéré comme élève celui dont il est établi au 1er octobre qu'il est inscrit comme élève régulier et qu'il suit effectivement tous les cours prévus au programme de l'année d'études à laquelle il appartient ".

Le texte proposé , aussi bien d'ailleurs que le texte du projet, appelle encore la remarque que certains

.../...

élèves peuvent se trouver dans l'impossibilité physique de suivre effectivement certains cours, notamment l'éducation physique, et qu'il ne semble y avoir aucune raison de ne pas tenir compte de ces élèves.

\+

\+ \+

L'article 2 ne contient qu'une référence au tableau I, annexé au projet et indiquant le nombre minimum d'élèves que chaque établissement doit compter par degré.

Les principales règles de droit devraient figurer, dans toute la mesure possible, dans le dispositif même de l'arrêté et dans ses annexes.

Or la règle en question n'est pas à ce point compliquée qu'il faille recourir à un tableau pour l'exprimer; le Conseil d'Etat propose dès lors de supprimer le tableau I et de remplacer l'article 2 par la disposition suivante, qui deviendrait l'article 1er :

"Article 1er.-

§ 1er. Pour pouvoir être subventionnés par l'Etat, les établissements d'enseignement moyen comportant un degré de trois années d'études au moins doivent compter le nombre minimum d'élèves suivant :

.../...

1° lorsqu'ils disposent d'un internat ou qu'ils sont situés, soit dans une grande agglomération, soit dans une commune de 50.000 habitants et plus :

a. dans le degré inférieur, 75 ou 80 élèves, suivant qu'ils possèdent une ou plusieurs sections;

b. dans le degré supérieur, 60, 65, 70 ou 80 élèves, suivant qu'ils possèdent 1, 2, 3 ou plus de trois sections;

2° lorsqu'ils sont situés dans les autres communes :

a. dans le degré inférieur, 60 ou 80 élèves, suivant qu'ils possèdent une ou plusieurs sections;

b. dans le degré supérieur, 40, 45, 50 ou 60 élèves, suivant qu'ils possèdent 1, 2, 3 ou plus de trois sections;

§ 2. Pour l'application du § 1er, sont considérés comme grandes agglomérations :

1° l'agglomération bruxelloise, comprenant les communes d'Anderlecht, Auderghem, Berchem-Ste-Agathe, Bruxelles, Etterbeek, Evere, Forest, Ganshoren, Ixelles, Jette, Koekelberg, Molenbeek-St-Jean, Saint-Gilles, Saint-Josse-ten-Noode, Schaerbeek, Uccle, Watermael-Boitsfort, Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre;

2° l'agglomération anversoise, comprenant les communes d'Anvers, Berchem, Borgerhout, Deurne, Hoboken, Merksem, Mortsel, Wilrijk;

3° l'agglomération liégeoise comprenant les communes d'Angleur, Ans, Bressoux, Chênée, Flémalle-Grande, Flémalle-Haute, Grivegnée, Herstal, Jemeppe, Jupille, Liège, Montegnée, Ougrée, Saint-Nicolas, Seraing, Tilleur, Vaux-sous-Chèvremont, Wandre;

.../...

4° l'agglomération gantoise, comprenant les communes de Gand, Gentbrugge, Ledeberg, Mariakerke, Mont-Saint-Amand, Wondelgem;

5° l'agglomération carolorégienne, comprenant les communes de Charleroi, Châtelet, Châtelineau, Couillet, Dampremy, Gilly, Gosselies, Jumet, Lodelinsart, Marchienne-au-Pont, Marcinelle, Monceau-sur-Sambre, Montignies-sur-Sambre, Mont-sur-Marchienne, Pironchamps, Pont-de-Loup, Ransart, Roux ".

\+

\+ \+

Selon l'article 3 du projet, le nombre maximum des classes subventionnables est fixé suivant le nombre des élèves conformément au tableau II annexé à l'arrêté.

L'expression "classes subventionnables" prête à critique; elle crée en effet l'impression que les subventions sont accordées par classe. Or, tel n'est pas le cas; le nombre de classes, tout comme le nombre d'heures de cours et le nombre de traitements complets et incomplets, ne constitue qu'un élément pour le calcul de la subvention.

Il convient d'observer en outre que cette disposition, prise en exécution de l'article 13, § 1er, 8°, de la loi du 27 juillet 1955 n'a au fond d'autre objet, que d'indiquer, fût-ce indirectement, le nombre minimum moyen d'élèves que l'établissement doit compter par classe pour pouvoir bénéficier d'une subvention déterminée.

.../...

Le texte serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Le nombre maximum de classes dont il est tenu compte pour le calcul des subventions est déterminé par le nombre d'élèves dans chaque degré, conformément au tableau I annexé au présent arrêté".

Le nombre d'heures de cours hebdomadaires dont il est question à l'article 6 constitue un maximum; en effet, ces heures de cours n'entreront en ligne de compte pour la détermination du nombre de traitements complets et incomplets qu'à condition d'être effectivement données.

Cet article 6 gagnerait à être rédigé comme suit :

"Article 6.-
Pour la détermination du nombre des traitements complets et incomplets prévus à l'article 21 de la loi du 27 juillet 1955, le nombre maximum d'heures de cours hebdomadaires est fixé conformément au tableau II annexé au présent arrêté".

\+

\+ \+

.../...

A l'article 7, alinéa 1er, il serait préférable de dire que les professeurs "peuvent bénéficier d'un traitement complet " et non qu'ils "peuvent prétendre à un traitement complet"; ce n'est , en effet, qu'envers l'établissement qui les occupe, qu'ils peuvent faire valoir des droits.

En ce qui concerne le deuxième alinéa du même article, le Conseil d'Etat estime que cette disposition donne à tort l'impression de vouloir obliger les chefs d'établissement à organiser les attributions des professeurs d'une manière déterminée, alors qu'il s'agit uniquement de déterminer quel sera le nombre d'heures de cours hebdomadaires entrant en ligne de compte pour le calcul de la subvention qu'absorbera une charge complète.

Le texte suivant serait plus précis et plus conforme aux termes employés par la loi :

"Toutefois, pour la détermination du nombre de traitements complets et incomplets entrant en ligne de compte pour le calcul de la subvention, toute charge complète est censée comporter 23 heures de cours hebdomadaires dans le degré inférieur,et 21 heures de cours hebdomadaires dans le degré supérieur".

\+

\+ \+

L'article 8, alinéa 2, prévoit que dans les établissements comptant moins de 200 élèves, le directeur n'entre en ligne de compte pour un traitement-subvention que s'il est également chargé de cours.

.../...

Le Conseil d'Etat n'a pu découvrir en vertu de quelle disposition de la loi le Roi pouvait imposer pareille condition.

En vertu de l'article 20 de la loi du 27 juillet 1955, le directeur entre, de toute manière, et en cette qualité, en ligne de compte pour un traitement-subside.

Par conséquent, cet article devrait être complété par une disposition selon laquelle, lorsque le directeur ne donne pas le nombre minimum d'heures de cours prescrit, les subventions ne comprendront qu'un traitement de directeur, réduit à due concurrence.

+

\+ +

A l'article 9, alinéa 1er, il conviendrait de se référer à l'article 1er au lieu de l'article 2 et de ne pas abréger le mot "élèves".

Il conviendrait, en outre, de remplacer au littéra a, 2, les mots "classés dans la 1ère catégorie visée au tableau I" par les mots "visés à l'article 1er, § 1er, 1°", et au littéra b, les mots "classés dans la 2ème catégorie visée au tableau I" par les mots "visés à l'article 1er, § 1er, 2°".

.../...

En ce qui concerne l'alinéa 2 du même article, le Conseil d'Etat constate que le directeur qui donne 21 heures de cours au moins dans un établissement du degré inférieur, ou 19 heures de cours au moins dans le degré supérieur, exerce une charge complète de professeur et est pris en considération pour un traitement correspondant de professeur, conformément à l'alinéa 1er , a ou b.

L'article 24, § 2, de la loi du 27 juillet 1955 n'établissant aucune différence entre le traitement de directeur et celui de professeur, l'alinéa 2 de l'article 9 semble inutile et devrait être omis.

Etant donné que la disposition de l'article 12 du projet relatif à l'enseignement normal vaut également pour l'enseignement moyen, il se recommande de l'insérer également dans le présent projet. Cette disposition deviendrait l'article 10.

\+

\+ \+

Le tableau I est supprimé. Le tableau II devient le tableau I; il conviendrait toutefois d'y apporter les modifications suivantes : remplacer "nombre maximum de classes subventionnables", "degré inférieur", "degré supérieur", "les minima du tableau I" et "les minima du tableau I" respectivement par ; "Nombre maximum de classes prises en considération", "Nombre d'élèves dans le degré inférieur" , "Nombre d'élèves dans le degré supérieur" "les minima fixés à l'article 1er, § 1er, à 87", et "les minima fixés à l'article 1er, § 1er, à 80".

.../...

Le tableau III devient le tableau II. Pour plus de précision, il y a lieu de l'intituler :

"Nombre maximum d'heures de cours hebdomadaires entrant en ligne de compte",

et de compléter toutes les colonnes.

Au bas du texte néerlandais de l'annexe, il faudrait ajouter la formule suivante :

"Ons bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van ... ".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
J.LIMPENS, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.DEBAEDTS, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M.DEBAEDTS, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,
(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) J.SUETENS.